

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

PET7402D/12



CS Příručka pro uživatelel 5

EL Εγχειρίδιο χρήσης 21

FI Käyttöopas 39

HU Felhasználói kézikönyv 55

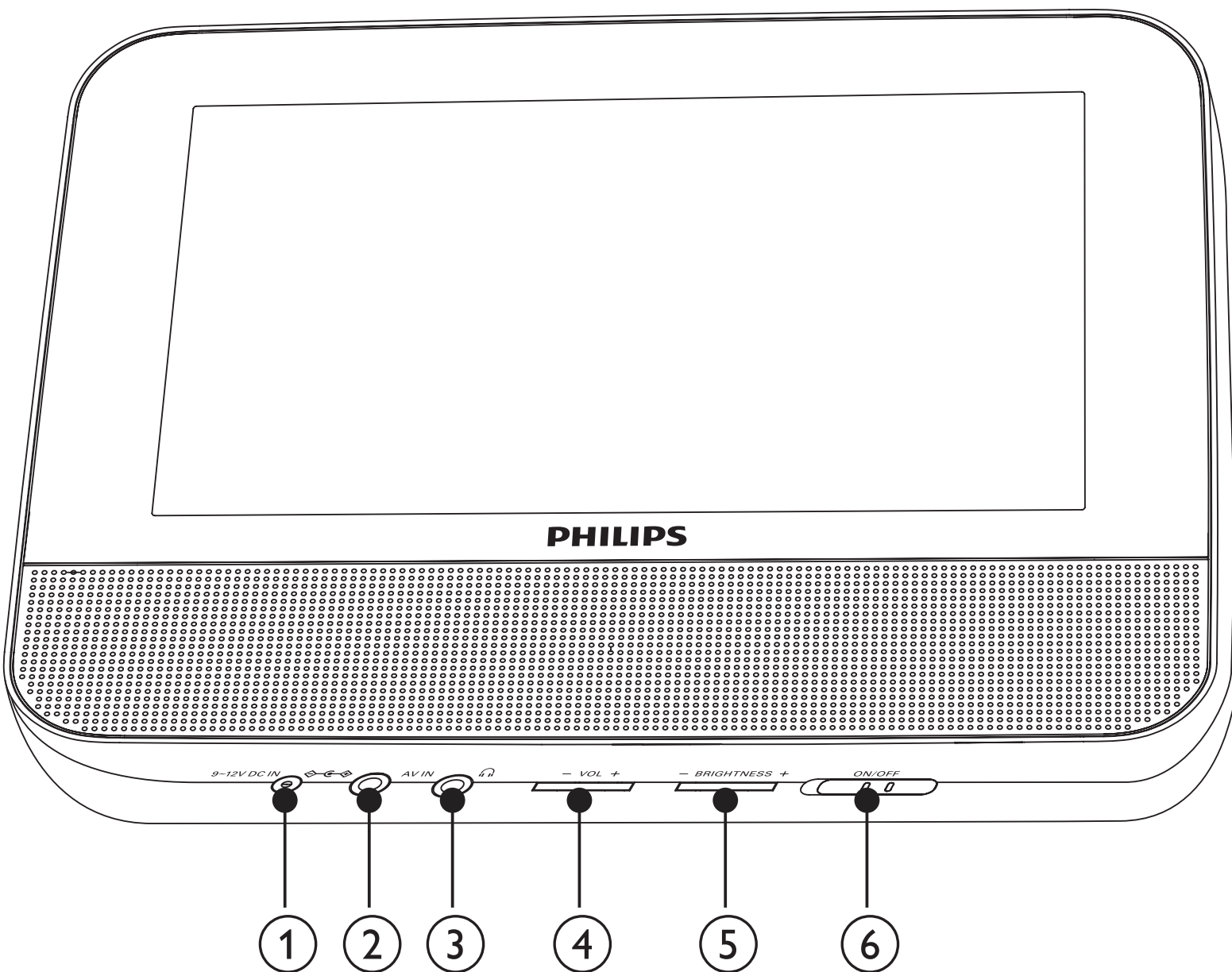
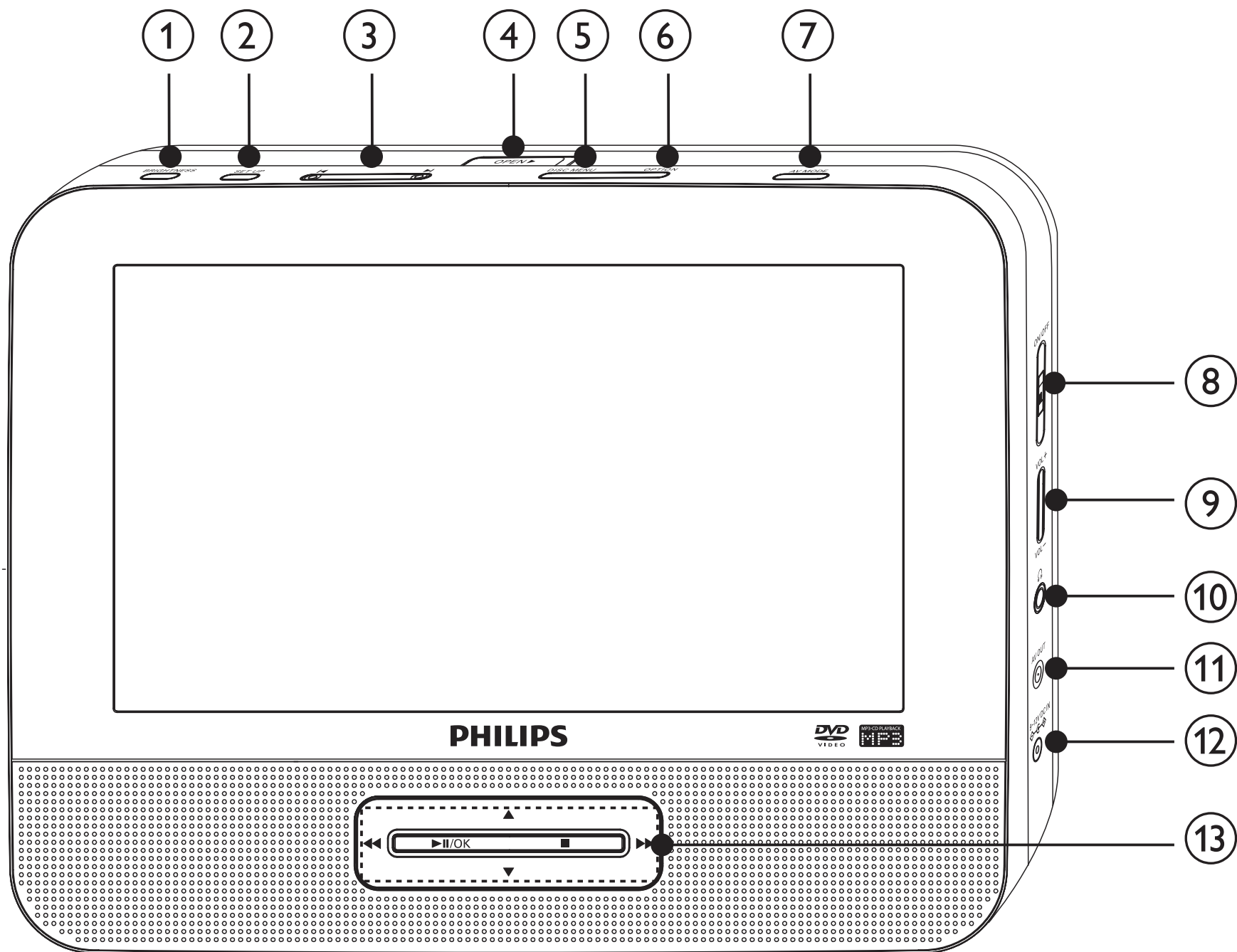
PL Instrukcja obsługi 73

PT Manual do utilizador 89

RU Руководство пользователя105

SK Príručka užívateľa 125

PHILIPS



Spis treści

1	Ważne	74
	Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	74
	Informacje	76
2	Przenośny odtwarzacz DVD	77
	Wprowadzenie	77
	Zawartość opakowania	78
	Opis urządzenia (patrz str. 3)	78
	Opis ekranu dodatkowego (patrz str. 3)	80
3	Przygotowywanie do pracy	80
	Przygotowanie	80
	Podłączanie ekranu dodatkowego	81
	Podłączanie zasilania	81
4	Korzystanie z odtwarzacza	82
	Włączanie	82
	Wybór języka menu	82
	Odtwarzanie płyt	83
	Opcje odtwarzania	83
5	Dostosowywanie ustawień	84
	Konfiguracja jednostki centralnej	84
	Konfiguracja ekranu dodatkowego	85
6	Dodatkowe funkcje urządzenia	85
	Podłączanie dodatkowego sprzętu	85
	Podłączanie przewodu zasilającego do domowego źródła zasilania	86
7	Informacje o produkcie	87
8	Rozwiązywanie problemów	88

1 Ważne

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

- ① Przeczytaj tę instrukcję.
- ② Zachowaj tę instrukcję na przyszłość.
- ③ Rozważ wszystkie ostrzeżenia.
- ④ Postępuj zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
- ⑤ Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
- ⑥ Czyść urządzenie suchą ściereczką.
- ⑦ Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Instaluj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
- ⑧ Nie instaluj urządzenia w pobliżu żadnych źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, wloty ciepłego powietrza, kuchenki i inne urządzenia (w tym wzmacniacze), które wytwarzają ciepło.
- ⑨ Zabezpiecz przewód zasilający w taki sposób, aby nie mógł być deptany ani uciskany, zwłaszcza przy wtykach, gniazdach oraz w miejscach, w których przewód wychodzi z urządzenia.
- ⑩ Należy korzystać wyłącznie z dodatków oraz akcesoriów wskazanych przez producenta.
- ⑪ Należy korzystać wyłącznie z wózka, stojaka, trójnoga, wspornika lub stołu wskazanego przez producenta lub sprzedawanego wraz z urządzeniem. Przy korzystaniu z wózka należy zachować ostrożność przy jego przemieszczaniu, aby uniknąć obrażeń w przypadku jego przewrócenia.
- ⑫ Odlączaj urządzenie od źródła zasilania podczas burzy i gdy nie jest używane przez dłuższy czas.
- ⑬ Naprawę urządzenia należy zlecić wykwalifikowanym serwisantom. Naprawa jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w dowolny sposób, na przykład w przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, wylania na urządzenie płynu lub gdy spadł na nie jakiś przedmiot, zostało narażone na działanie deszczu lub wilgoci, nie działa poprawnie lub zostało upuszczone.
- ⑭ Nie narażaj urządzenia na kontakt z kapiącą lub pryskającą wodą.
- ⑮ Nie stawiaj na urządzeniu potencjalnie niebezpiecznych przedmiotów (np. naczyń wypełnionych płynami, płonących świec).



- ⑩ Produkt może zawierać ołów i rtęć. Utylizacja tych materiałów może być regulowana odpowiednimi przepisami z uwagi na ochronę środowiska naturalnego. Informacji na temat utylizacji lub recyklingu mogą udzielić władze lokalne lub organizacja Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.



Ostrzeżenie

- Nie zdejmuj obudowy tego urządzenia.
- Nie smaruj żadnej części urządzenia.
- Nigdy nie stawiaj urządzenia na innym urządzeniu elektronicznym.
- Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych, źródeł otwartego ognia lub ciepła.
- Nie patrz bezpośrednio na wiązkę lasera urządzenia.
- Upewnij się, że zawsze masz łatwy dostęp do przewodu zasilającego, wtyczki lub zasilacza w celu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.

Ochrona słuchu

Głośność dźwięku podczas słuchania powinna być umiarkowana.

- Korzystanie ze słuchawek przy dużej głośności może spowodować uszkodzenie słuchu. Ten produkt może generować dźwięk o natężeniu grożącym utratą słuchu użytkownikowi ze zdrowym słuchem, nawet przy użytkowaniu trwającym nie dłużej niż 1 minutę. Wyższe natężenie dźwięku jest przeznaczone dla osób z częściowo uszkodzonym słuchem.
- Głośność dźwięku może być myląca. Z czasem słuch dostosowuje się do wyższej głośności dźwięku, uznawanej za odpowiednią. Dlatego przy długotrwałym słuchaniu dźwięku to, co brzmi „normalnie” w rzeczywistości może brzmieć głośno i stanowić zagrożenie dla słuchu. Aby temu zapobiec, należy ustawiać głośność na bezpiecznym poziomie, zanim słuch dostosuje się do zbyt wysokiego poziomu.

Ustawianie bezpiecznego poziomu głośności:

- Ustaw głośność na niskim poziomie.
- Stopniowo zwiększaj głośność, aż dźwięk będzie czysty, dobrze słyszalny i bez zakłóceń.

Nie należy słuchać zbyt długo:

- Długotrwałe słuchanie dźwięku, nawet na „bezpiecznym” poziomie, również może powodować utratę słuchu.
- Z urządzenia należy korzystać w sposób umiarkowany oraz robić odpowiednie przerwy.

Podczas korzystania ze słuchawek należy stosować się do poniższych zaleceń.

- Nie słuchaj zbyt głośno i zbyt długo.
- Zachowaj ostrożność przy zmianie głośności dźwięku ze względu na dostosowywanie się słuchu.
- Nie zwiększaj głośności do takiego poziomu, przy którym nie słychać otoczenia.
- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach używaj słuchawek z rozwagą lub przestań ich używać na jakiś czas. Nie używaj słuchawek podczas prowadzenia pojazdu silnikowego, jazdy na rowerze, deskorolce itp., gdyż może to spowodować zagrożenie dla ruchu ulicznego, a ponadto jest to niedozwolone na wielu obszarach.

Informacje

Niniejszy produkt jest zgodny z przepisami Unii Europejskiej dotyczącymi zakłóceń radiowych.



Niniejszy produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dyrektyw oraz wytycznych: 2004/108/WE i 2006/95/WE.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostaną wyraźnie zatwierdzone przez firmę Philips Consumer Lifestyle, mogą unieważnić pozwolenie na jego obsługę.

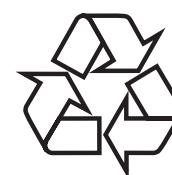
Ochrona środowiska

Producent dołożył wszelkich starań, aby wyeliminować zbędne środki pakunkowe. Użyte środki pakunkowe można z grubsza podzielić na trzy grupy: tektura (karton), pianka polistyrenowa (boczne elementy ochronne) i polietylen (worki foliowe, folia ochronna).

Urządzenie zbudowano z materiałów, które mogą zostać poddane utylizacji oraz ponownemu wykorzystaniu przez wyspecjalizowane przedsiębiorstwa. Prosimy zapoznać się z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi utylizacji materiałów pakunkowych, rozładowanych baterii oraz zużytych urządzeń elektronicznych.

Recykling

Produkt został wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą zostać poddane utylizacji i przeznaczone do ponownego wykorzystania.



Jeśli produkt został opatrzony symbolem przekreślonego pojemnika na odpady, oznacza to, że podlega on postanowieniom Dyrektywy Europejskiej 2002/96/WE.



Nie wolno wyrzucać produktu wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Odpowiednia utylizacja zużytego sprzętu pomaga chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.

Wykonywanie nieautoryzowanych kopii materiałów zabezpieczonych przed kopiowaniem, w tym programów komputerowych, plików, audycji i nagrań dźwiękowych, może stanowić naruszenie praw autorskich będące przestępstwem. Nie należy używać niniejszego urządzenia do takich celów. Nagrywanie i odtwarzanie materiałów może wymagać pozwolenia. Patrz ustawa o prawie autorskim (Copyright Act 1956) i ustawy dotyczące ochrony własności przemysłowej i intelektualnej (The Performer's Protection Acts — 1958 - 1972).



„DivX”, DivX Certified oraz inne powiązane loga są znakami towarowymi firmy DivX, Inc. i są użyte na podstawie licencji.



Urządzenie zawiera następującą etykietę:



2 Przenośny odtwarzacz DVD

Gratulujemy zakupu i witamy wśród klientów firmy Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome.

Wprowadzenie

Ten przenośny odtwarzacz DVD odtwarza cyfrowe płyty wideo zgodne z uniwersalnym standardem DVD Video. Umożliwia oglądanie filmów z kinową jakością obrazu oraz stereofonicznym i wielokanałowym dźwiękiem (w zależności od płyty i konfiguracji odtwarzania).

Pozwala również wybrać ścieżkę dźwiękową, język napisów dialogowych oraz różne ujęcia (w zależności od płyty DVD). Dodatkowo umożliwia ograniczenie odtwarzania płyt, które nie są odpowiednie dla dzieci.

Odtwarzacz DVD obsługuje następujące rodzaje płyt DVD (łącznie z CD-R, CD-RW, DVD±R i DVD±RW):



DVD-Video



Video CD



Audio CD



MP3 CD



DivX

Płyty z plikami w formacie JPEG

Zawartość opakowania

Po otwarciu opakowania należy sprawdzić jego zawartość:

- Jednostka centralna x 1
- Ekran dodatkowy x 1
- Zasilacz sieciowy x1, DSA-9W-09 F (DVE) lub AY4132 (Philips)
- Zasilacz samochodowy x 1
- Przewód AV x 2
- Pasek mocujący x 2
- Instrukcja obsługi x 1
- Skrócona instrukcja obsługi x 1

Opis urządzenia (patrz str. 3)

① BRIGHTNESS

- Regulacja poziomu jasności ekranu

② SETUP

- Wyświetlanie lub zamykanie menu konfiguracji

- ③ 
 - Przejście do poprzedniego lub następnego tytułu, rozdziału lub utworu
- ④ **OPEN** 
 - Otwieranie kieszeni na płytę
- ⑤ **DISC MENU**
 - Płyty DVD: otwieranie i zamykanie menu płyty
 - Płyty VCD: włączanie i wyłączanie funkcji PBC (Sterowanie odtwarzaniem)
 - W przypadku płyt VCD w wersji 2.0 lub płyt SVCD z włączoną funkcją PBC umożliwia powrót do menu
- ⑥ **OPTION**
 - Umożliwia dostęp do opcji powiązanych z bieżącą czynnością lub wyborem.
- ⑦ **AV MODE**
 - Wyłączanie wyświetlacza panelu przedniego, gdy odtwarzacz jest podłączony do telewizora
- ⑧ **ON/OFF**
 - Włączanie/wyłączanie odtwarzacza DVD
- ⑨ **VOL +/-**
 - Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności.
- ⑩ 
 - Gniazdo słuchawek.
- ⑪ **AV OUT**
 - Gniazdo wyjściowe audio/video.
- ⑫ **DC IN**
 - Gniazdo zasilania.
- ⑬ 
 - Służy do poruszania się po menu.
- 
 - Wyszukiwanie do tyłu/do przodu na różnym poziomie prędkości
-  **OK**
 - Służy do potwierdzania wpisu lub wyboru.
 - Rozpoczęcie lub wstrzymanie odtwarzania płyty.
- 
 - Zatrzymanie odtwarzania płyty.

Opis ekranu dodatkowego (patrz str. 3)

- ① **DC IN**
 - Gniazdo zasilania.
- ② **AV IN**
 - Gniazdo wejściowe audio/video
- ③ 
 - Gniazdo słuchawek.
- ④ **VOL -/+**
 - Zwiększanie lub zmniejszanie poziomu głośności
- ⑤ **BRIGHTNESS -/+**
 - Regulacja poziomu jasności ekranu
- ⑥ **OFF/ON**
 - Włączanie i wyłączanie ekranu dodatkowego

3 Przygotowywanie do pracy



Przestroga

- Z przycisków sterujących należy korzystać wyłącznie w sposób wskazany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Instrukcje z tego rozdziału zawsze wykonuj w podanej tu kolejności.

W przypadku kontaktu z firmą Philips należy podać numer modelu i numer seryjny urządzenia. Numer modelu i numer seryjny można znaleźć z tyłu urządzenia. Zapisz numery tutaj:

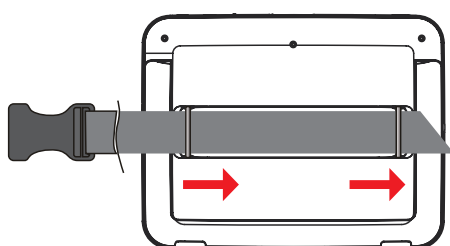
Nr modelu _____

Nr seryjny _____

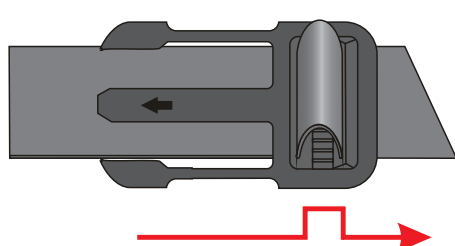
Przygotowanie

Aby korzystać z odtwarzacza w samochodzie, przymocuj jednostkę centralną i ekran dodatkowy z tyłu zagłówków siedzeń przednich.

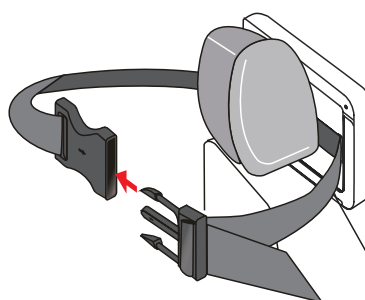
1



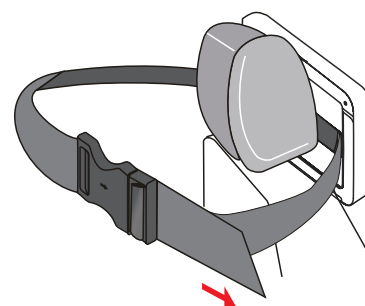
2



3



4



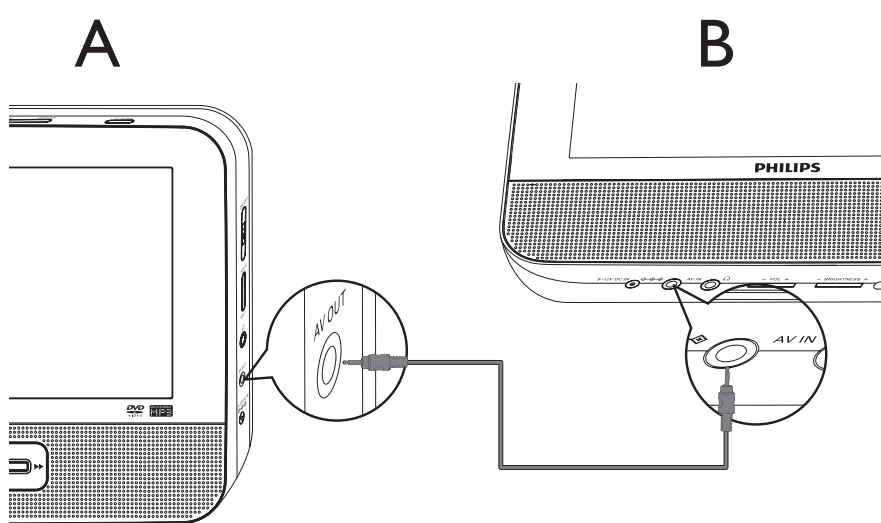
- 1 Przełóż pasek przez pętle umieszczone na tylnym panelu jednostki centralnej.
- 2 Trzymaj klamrę w taki sposób, aby widoczny na niej symbol strzałki był skierowany w stronę użytkownika, a następnie przymocuj klamrę do paska.
- 3 Przymocuj jednostkę centralną z tyłu zagłówka i zapnij klamrę.
- 4 Pociągnij koniec paska, aby bezpiecznie przymocować jednostkę centralną do zagłówka.
 - Powtórz powyższe czynności, aby zamocować ekran dodatkowy.

Podłączanie ekranu dodatkowego



Przestroga

- Przed podłączeniem ekranu dodatkowego wyłącz zasilanie odtwarzacza.



A: jednostka centralna; B: ekran dodatkowy

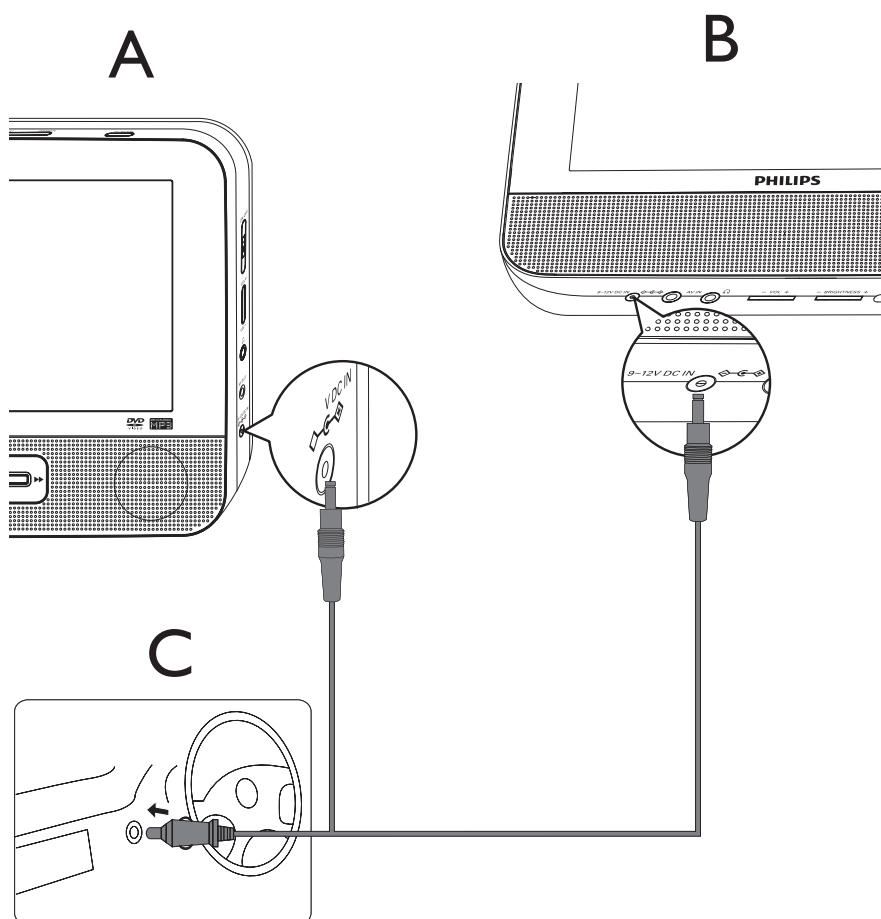
- 1 Podłącz przewód audio-wideo (dołączony do zestawu) do:
 - gniazda **AV OUT** jednostki centralnej;
 - gniazda **AV IN** ekranu dodatkowego.

Podłączanie zasilania



Przestroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie lub na tylnej ścianie odtwarzacza.
- Ryzyko porażenia prądem! Po odłączeniu zasilacza zawsze pamiętaj o wyjęciu wtyczki z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.



A: jednostkę centralną; B: ekran dodatkowy; C: gniazdo zapalniczki samochodowej

- 1 Podłącz jeden koniec przewodu zasilającego z dwoma złączami do gniazda **DC IN** jednostki centralnej.
- 2 Podłącz drugi koniec przewodu zasilającego z dwoma złączami do gniazda **DC IN** ekranu dodatkowego.
- 3 Podłącz koniec przewodu z jednym złączem do gniazda zapalniczki samochodowej.

4 Korzystanie z odtwarzacza

Włączanie

- 1 Umieść przełącznik **ON/OFF** jednostki centralnej w położeniu **ON**.
 - Aby włączyć ekran dodatkowy, umieść przełącznik **OFF/ON** w położeniu **ON**.

Wybór języka menu

Możesz wybrać inny język napisów wyświetlanych na ekranie.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
 - ↳ Zostanie wyświetlone menu ustawień.



- 2 Wybierz kolejno opcje [-- General Setup Page --] > [OSD Language].
- 3 Naciśnij przycisk ►►, aby wybrać opcję.
- 4 Naciśnij przycisk ►II/OK, aby zatwierdzić.
- 5 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zakończyć.

Odtwarzanie płyt

- 1 Przesuń przełącznik **OPEN**► na jednostce centralnej.
- 2 Włóż płytę etykietą do góry.
- 3 Dociśnij klapkę, aby zamknąć kieszeń na płytę.
 ↳ Odtwarzanie rozpocznie się automatycznie. W przeciwnym razie naciśnij przycisk ►II/OK.
 - Po wyświetleniu menu wybierz opcję i naciśnij przycisk ►II/OK, aby rozpocząć odtwarzanie.
 - Aby wstrzymać, naciśnij przycisk ►II/OK. Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wznowić odtwarzanie.
 - Aby zatrzymać odtwarzanie, naciśnij dwukrotnie przycisk ■.
 - Aby wybrać poprzednią/następną opcję, naciśnij przycisk ◀ lub ▶.
 - Aby rozpocząć wyszukiwanie podczas odtwarzania dźwięku lub obrazu, naciśnij raz lub kilkakrotnie przycisk ◀◀ lub ▶▶.

Opcje odtwarzania

- 1 Podczas odtwarzania naciśnij przycisk **OPTION**, aby wybrać dane opcje.
 Płyty DVD
 - [Audio]
 - [Subtitle]
 - [Repeat]
 - [Time Disp.]

Płyty VCD

- [Audio]
- [Repeat]
- [Time Disp.]

Tylko płyty Audio CD

- [Repeat One]
- [Repeat Folder]
- [Repeat Off]

Tylko płyty z obrazami w formacie JPEG

- [Repeat One]
- [Repeat Folder]

- 2 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

5 Dostosowywanie ustawień

Konfiguracja jednostki centralnej

Menu **SETUP** umożliwia indywidualne dostosowanie ustawień odtwarzania.

- 1 Naciśnij przycisk **SETUP**.
↳ Zostanie wyświetlone menu ustawień.
- 2 Naciśnij przycisk **▲▼**, aby wybrać daną opcję, a następnie naciśnij przycisk **►II/OK**, aby ją zatwierdzić.

[-- General Setup Page --]	
[OSD Language]	Wybór języka menu ekranowego
[Screen Saver]	Włączanie i wyłączania wygaszacza ekranu
[Resume]	Wznawianie odtwarzania od momentu zatrzymania utworu
[Angle Mark]	Wybór opcji kąta widzenia
[-- Display Setup Page --]	
[Brightness]	Regulacja jasności ekranu
[Contrast]	Regulacja kontrastu ekranu
[Screen Display]	Wybór proporcji obrazu

[-- Password --]	
[Password]	Zmiana hasła (hasło domyślne: 3308)
[-- Preference Page --]	
[Audio]	Wybór języka ścieżki dźwiękowej
[DVD Subtitle]	Wybór języka napisów dialogowych płyty DVD
[DivX Subtitle]	Wybór języka napisów dialogowych płyty DivX
[Disc Menu]	Wybór języka menu płyty
[Parental]	Wybór poziomu kontroli rodzicielskiej
[DivX VOD]	Pobieranie kodu rejestracyjnego DivX
[Default]	Przywracanie oryginalnych ustawień

- 3 Naciśnij przycisk ◀◀, aby wrócić do poprzedniego poziomu menu.
- 4 Naciśnij przycisk **SETUP**, aby zakończyć.

Konfiguracja ekranu dodatkowego

Możliwe jest także konfigurowanie ustawień ekranu dodatkowego.

- Aby dostosować poziom głośności ekranu dodatkowego, naciśnij na jego panelu przycisk **VOL -/+**.
- Aby dostosować ustawienia jasności ekranu dodatkowego, naciśnij na jego panelu przycisk **BRIGHTNESS -/+**.

6 Dodatkowe funkcje urządzenia

Podłączanie dodatkowego sprzętu

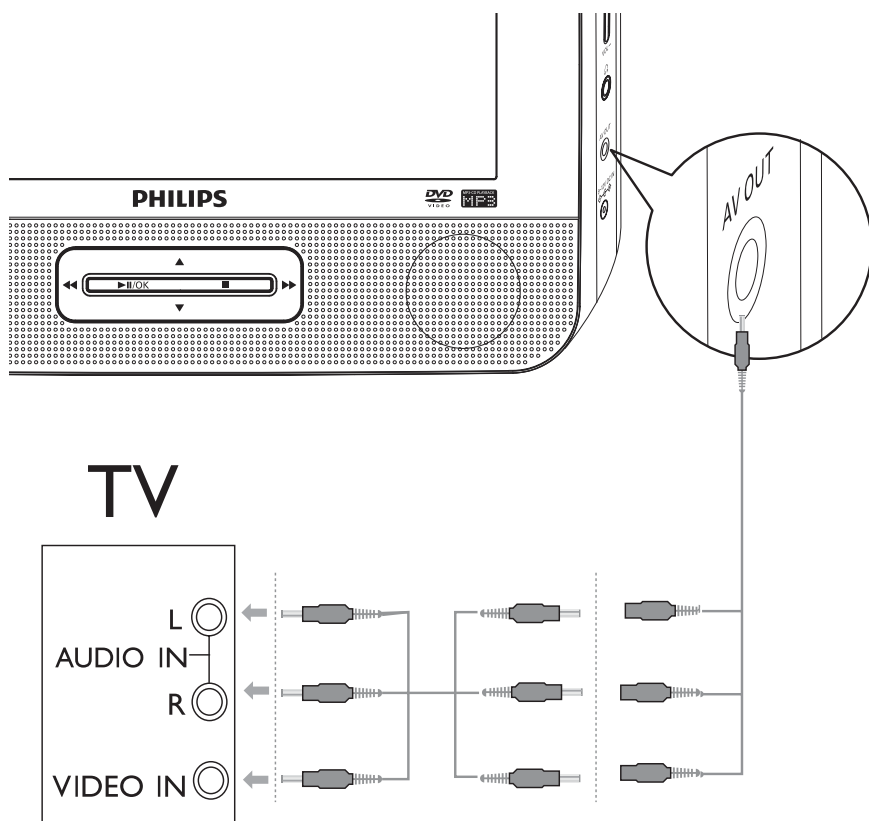


Przestroga

- Przed podłączeniem do urządzenia zewnętrznego należy wyłączyć odtwarzacz.

Odtwarzacz można podłączyć do telewizora lub wzmacniacza, aby oglądać filmy DVD lub bawić się w karaoke.

Dopasuj kolor przewodów AV (przewód AV podłączany do telewizora nie jest dołączony do zestawu) do gniazd: żółty przewód do żółtego gniazda, biało-czerwony przewód do biało-czerwonego gniazda.



Wskazówka

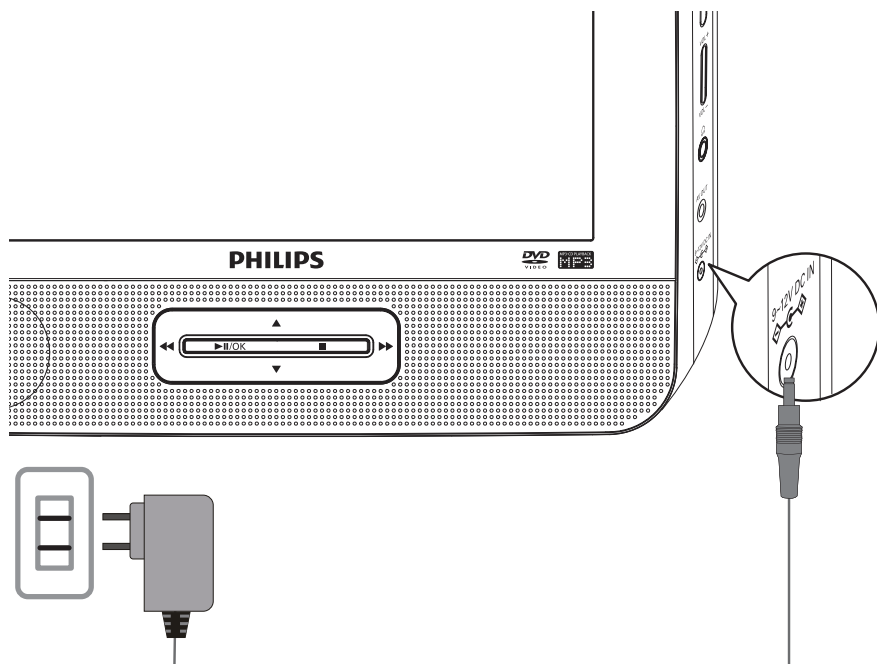
- Aby zaoszczędzić energię, naciśnij przycisk **AV MODE**, aby wyłączyć wyświetlacz przedniego panelu.

Podłączanie przewodu zasilającego do domowego źródła zasilania



Przestroga

- Ryzyko uszkodzenia produktu! Upewnij się, że napięcie źródła zasilania jest zgodne z wartością zasilania podaną na spodzie lub na tylnej ścianie odtwarzacza.
- Ryzyko porażenia prądem! Po odłączeniu zasilania sieciowego zawsze należy pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka. Nigdy nie ciągnij za przewód.



- 1
- Podłącz przewód zasilający do:
 - gniazda **DC IN** jednostki centralnej;
 - gniazdka elektrycznego.

7

Informacje o produkcie

Uwaga

- Informacje o produkcie mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Wymiary	
- jednostka centralna	200 x 155 x 39 mm
- ekran dodatkowy	200 x 155 x 21 mm
Waga	
- jednostka centralna	0,7 kg
- ekran dodatkowy	0,4 kg
Zasilanie	Wejściowe: 100–240V 50/60 Hz 0,3 A Wyjściowe: DC 9 V; 1 A
Pobór mocy	9 W
Temperatura podczas pracy	0-45°C
Długość fali lasera	650 nm
Standard wideo	NTSC i PAL
Pasma przenoszenia	20 Hz–20 KHz ± 1 dB
Odstęp sygnału od szumu:	≥ 80 dB
Zniekształcenia i zakłócenia dźwięku	≤ -80 (1 kHz)
Separacja kanałów	≥ 80 dB
Zakres dynamiki	≥ 80 dB
Wyjście sygnału audio (analogowego)	Poziom sygnału wyjściowego: 2 V ± 10%
Impedancja obciążeniowa	10 kΩ
Wyjście wideo	Poziom sygnału wyjściowego: 1 Vp–p ± 20%
Impedancja obciążeniowa	75 Ω

8 Rozwiązywanie problemów



Ostrzeżenie

- Ryzyko porażenia prądem. Nie należy zdejmować obudowy urządzenia.

Aby zachować ważność gwarancji, nigdy nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia.

Jeśli w trakcie korzystania z odtwarzacza wystąpią problemy, wykonaj następujące czynności sprawdzające przed wezwaniem serwisu. Jeśli problem pozostanie nierozwiązany, w celu uzyskania pomocy technicznej zarejestruj odtwarzacz na stronie www.philips.com/welcome.

Brak zasilania

- Upewnij się, że obie wtyczki przewodu zasilającego są dobrze podłączone.
- Upewnij się, że w gnieździe zapalniczki samochodowej i w gniazdu elektrycznym jest napięcie.

Brak dźwięku

- Sprawdź, czy przewód AV został prawidłowo podłączony.

Zakłócenia obrazu

- Wyczyść płytę. Za pomocą czystej, miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki przetrzyj płytę od środka.
- Upewnij się, że sygnał wideo płyty jest zgodny z telewizorem.
- Zmień format sygnału wideo tak, aby pasował do telewizora lub programu.
- Niniejszy wyświetlacz LCD został wyprodukowany przy zastosowaniu technologii o wysokiej precyzji. Możesz jednak zobaczyć małe czarne lub jasne punkty (czerwone, niebieskie lub zielone), które są ciągle wyświetlane na ekranie LCD. Jest to wynik procesu produkcyjnego i nie oznacza on usterki urządzenia.

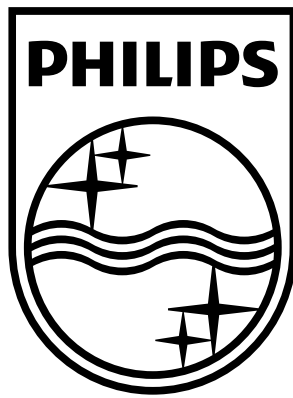
Nie można odtworzyć płyty

- Płyta musi być włożona etykietą do góry.
- Wyczyść płytę. Za pomocą czystej, miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki przetrzyj płytę od środka.
- Wypróbuj inną płytę, aby sprawdzić, czy nieodtwarzana płyta nie jest uszkodzona.

Odtwarzacz jest rozgrzany

- Przy dłuższym korzystaniu odtwarzacz nagrzewa się. Jest to zjawisko normalne.

Producent zastrzega możliwość wprowadzania zmian technicznych.



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

